

Marcin Lutomierski

## BOŻONARODZENIOWE NIEOCZYWISTOŚCI W TRADYCJACH KULTURY POLSKIEJ



Boże Narodzenie w Muzeum Wsi Mazowieckiej w Sierpcu

Fot. nadesłana

**P**rzez setki lat Boże Narodzenie obrosło licznymi i fascynującymi tradycjami o często niejasnych dziś rodowodach. Nawet w obrębie względnie jednolitej kultury polskiej istnieją odmienne zwyczaje, tworząc mozaikę ludzkich zachowań w okresie tych szczególnych Świąt. Oto garść bożonarodzeniowych nieoczywistości.

### Wigilijni kołędnicy

Wizyty kołędników powszechnie kojarzą się z czasem tuż po Bożym Narodzeniu, warto więc przypomnieć, że w tradycji kaszubskiej zachował się do dziś zwyczaj o nazwie *gwiżdż*, *gwiezdka* lub *gwiazdka* (także w liczbie mnogiej). Polega on na tym, że kilkunastoosobowa grupa kawalerów przebranych za m.in. gwiazdę, gwiżdża, żandarma, kominiarza, babę i dziadka oraz zwierzęta na czele z koniem – odwiedza kolejno domostwa. Tam odbywa się improwizowany, choć ze stałymi elementami, występ, któremu towarzyszą krzyki, tańce, zabawy, poczęstunek (nierzadko z alkoholem) oraz życzenia. Ci niecodzienni goście zjawiają się w... Wigilię, a dawniej bywało nawet, że odwiedzali

gospodarzy przez cały Adwent. Dodajmy, że *gwiazdka*, tak jak i inne pochodny i przedstawienia kolędnicze, wywodzi się z prastarych obrzędów rolniczych.

### Poprzednik choinki

Jeszcze do ok. połowy XX wieku na ziemiach polskich w regionach centralnych, wschodnich i południowych wieszano pod sufitem podłóżnika (podłóżniczkę, sad lub rajske drzewko), czyli małą sosnę, świerk albo ich gałęzi, a następnie ozdabiano owocami, opłatkami czy bibułami. Niekiedy mocowano je na drucianym kole. Ponadto przybijano podłóżniki do drzwi, płotów i obrazów, wierząc w ich magiczną moc – np. właściwości ochronne.

### Puste miejsce przy stole

Wolne – gotowe do przyjęcia gościa – miejsce przy stole wiąże się nie tylko z czasami, kiedy wiele rodzin wyczekiwało powrotu swoich bliskich ze zsyłek. Ten zwyczaj przypomina o wierze w obecność duchów, których spodziewano się w ów cudowny wieczór. A zatem Wigilia ma związek ze słynnymi *dziadami*, na które zapraszano dusze zmarłych przodków. Jest jeszcze wiele innych sygnałów świadczących o zaduszkowym charakterze tego dnia, m.in. postne menu, zakaz szycia, zakaz siadania na stołkach bez ostrzeżenia oraz wróżby dotyczące np. sprawy ożenku.

### Świąteczni darczyńcy

Kto przynosi prezenty 24 grudnia? Odpowiedź zależy od miejsca, w którym zadajemy pytanie. Mieszkańcy centralnej i wschodniej Polski wierzą, że darczyńcą jest święty Mikołaj (zapisywany również jako święty mikołaj, o czym za chwilę). Na Pomorzu, w Wielkopolsce i Kujawach – mówią, że to gwiazdor albo gwiazdka, w Małopolsce – aniołek, a na Śląsku – święty Józef lub Dzieciątko Jezus.

### Czas Pasterki

Pasterka w nazwie gwarowej funkcjonuje również jako *północka*, co wskazuje czas odprawiania tej uroczystej Mszy. Dziś nie jest to jednak oczywiste, ponieważ pasterka odbywa się nie tylko o północy, ale i wcześniej, nawet o godz. 22.00.

### Autorzy kolęd

Polskie kolędy mają co najmniej kilkusetletnią tradycję i większość z nich funkcjonuje obecnie jako utwory anonimowego autorstwa. Warto więc przypomnieć, że teksty niektórych z nich napisali znani niegdyś poeci,

tacy jak Franciszek Karpiński (*Bóg się rodzi*) czy Teofil Lenartowicz (*Mizerna, cicha*).

## Tradycyjne święta a współczesna polszczyzna

Jeśli przyjmiemy, że prezenty 6 i 24 grudnia przynosi święty Mikołaj (słynny biskup Miry), to jak zapiszemy nazwy wszystkich pozostałych niby-Mikołajów, których spotykamy niemalże na każdym kroku, np. w galeriach handlowych? Otóż, w 2004 r. Rada Języka Polskiego uznała, że w odniesieniu do zjawisk kultury masowej, a więc osób przypominających znaną postać świętego, należy pisać: święty mikołaj czy święci mikołaje.

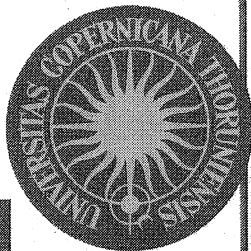
A propos pisowni: oczywiście, w nazwie święta obchodzonego 6 stycznia nie ma błędu językowego – słownikowego czy fleksyjnego. Święto Trzech Króli zawiera w sobie archaizm, relikw dawnej polszczyzny, w której m.in. tak właśnie odmieniano wyraz *król*. Dziś odmiana *króle* – *króli* jest zarezerwowana dla potocznej nazwy gatunku zwierząt z rodziny zającowatych.

\*\*\*

To tylko niektóre z wielu świątecznych nieoczywistości, które świadczą o bogactwie naszych tradycji kultury, jak również inspirują do ich poznawania.

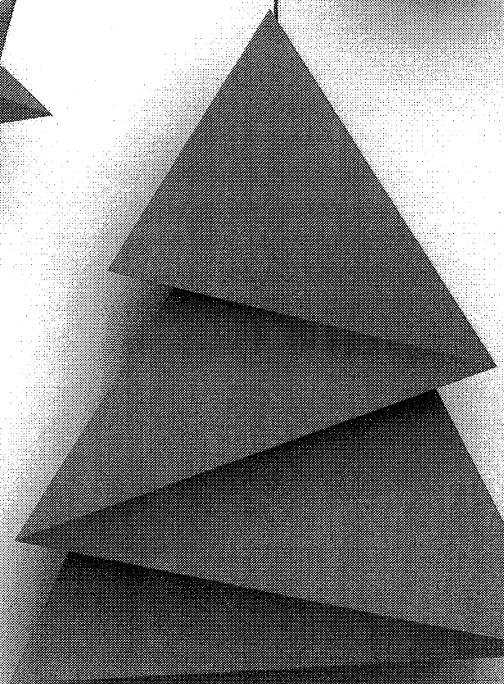
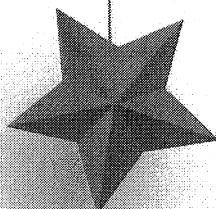
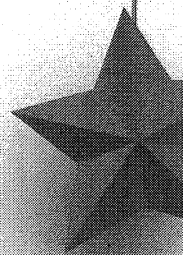
*Autor jest filologiem polskim, członkiem Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego.*

# GŁOS UCZELNI



CZASOPISMO UNIwersYTETU MIKOŁAJA KOPERNIKA

Numer 12 (370) Grudzień 2016 Rok XXV(XLI)  
Ukazuje się od 1952 roku ISSN 1230-9710 Cena 2 zł



**SZCZĘŚCIA  
I RADOŚCI  
NA ŚWIĘTA  
I CAŁY ROK!**